

Sham Shui Po (South) Integrated Family Service Centre	深水埗（南）綜合家庭服務中心
International Social Service - Hong Kong Branch	香港國際社會服務社
Sham Shui Po District	深水埗區

Enquiries: 2386 6967	查詢電話： 2386 6967
Fax: 2386 3231	傳真： 2386 3231
Email: sspsifsc@isshk.org	電郵： sspsifsc@isshk.org

Geographical Service Boundary	服務地域範圍
--------------------------------------	---------------

<i>Eastern Boundary</i>	<i>東面分界線</i>
<ul style="list-style-type: none"> - Starts from junction of Yen Chow Street and Cheung Sha Wan Road - Moves along Cheung Sha Wan Road and turns into Nam Cheong Street - Moves along Nam Cheong Street into Tai Nam Street towards Boundary Street - Moves along Boundary Street till Tung Chau Street 	<ul style="list-style-type: none"> - 由欽州街及長沙灣道交界起，長沙灣道入南昌街，南昌街入大南街至界限街，界限街至通州街

<i>Southern Boundary</i>	<i>南面分界線</i>
<ul style="list-style-type: none"> - Starts from junction of Boundary Street and Tung Chau Street - Moves East along Tung Chau Street, and turning West to Chui Yu Road, South to Sham Mong Road and Hoi Fai Road, West to Lin Cheung Road and North to Yen Chow Street West - Ends at junction of Yen Chow Street West and Lin Cheung Road 	<ul style="list-style-type: none"> - 由界限街與通州街交界起 - 向東經通州街，轉西至聚魚道，南至深旺道及海輝道，西至連翔道，北至欽州街西 - 到欽州街西與連翔道交界止

<i>Western Boundary</i>	<i>西面分界線</i>
<ul style="list-style-type: none"> - Starts from junction of Yen Chow Road West and Lin Cheung Road - Moves West along Yen Chow Road West, Cheung Sha Wan Wholesale Marine Fish Market to Hing Wah Street West, Hing Wah Street to Sham Mong Road, Sham Mong Road to Tonkin Street West 	<ul style="list-style-type: none"> - 欽州街西及連翔道交界 - 向欽州街西至長沙灣魚類批發市場至興華街西，興華街西入深旺道，深旺道至東京街西

<i>Northern Boundary</i>	<i>北面分界線</i>
<ul style="list-style-type: none"> - Starts from junction of Tonkin Street West and Sham Mong Road - Moves along Tonkin Street West to Tung Chau Street - Moves along Tung Chau Street to Yen Chow Street - Moves East along Yen Chow Street, and turning North till Cheung Sha Wan Road 	<ul style="list-style-type: none"> - 由東京街西與深旺道交界，沿東京街西至通州街 - 沿通州街至欽州街 - 向東經欽州街，轉北至長沙灣道

Details of Geographical Service Boundary	服務地域範圍詳情
---	-----------------

<u>District Council Constituency 區議會選區#</u>			
Code 代號	Name 名稱	Part 部分 / Whole 全部 *	
F06	Nam Cheong South 南昌南	Part 部分 <input checked="" type="checkbox"/>	Whole 全部 <input type="checkbox"/>
F07	Nam Cheong Central 南昌中	Part 部分 <input type="checkbox"/>	Whole 全部 <input checked="" type="checkbox"/>
F08	Nam Cheong West 南昌西	Part 部分 <input checked="" type="checkbox"/>	Whole 全部 <input type="checkbox"/>
F09	Fu Cheong 富昌	Part 部分 <input checked="" type="checkbox"/>	Whole 全部 <input type="checkbox"/>
F12	Pik Wui 碧滙	Part 部分 <input checked="" type="checkbox"/>	Whole 全部 <input type="checkbox"/>

According to 2019 District Council Election Constituency Boundaries
根據 2019 年區議會選舉選區分界

	<u>Public Housing Estate</u>	<u>公營屋邨</u>
F:	Fu Cheong Estate	富昌邨
H:	Hoi Ying Estate Hoi Tat Estate	海盈邨 海達邨
N:	Nam Cheong Estate	南昌邨
W:	Wing Cheong Estate	榮昌邨

	<u>Home Ownership Scheme Flat</u>	<u>居者有其屋屋苑</u>
H:	Hoi Lok Court	凱樂苑

	<u>Major Private Estate / Tenement</u>	<u>主要私人屋苑 / 樓宇</u>
C:	Cullinan West	匯璽
S:	Seaside Sonata	愛海頌
T:	Trinity Towers	丰匯

	<u>Streets</u>	<u>街道</u>
A:	Apliu Street odd no.: 139 onwards even no.: 148 onwards	鳴寮街 單數 139 號起 雙數 148 號起
B:	Boundary Street odd no.: 1 – 13	界限街 單數 1 號至 13 號

C:	Cheong San Lane Cheung Sha Wan Road odd no.: 169 - 277 Chui Yu Road (By the side of Tung Chau Street Park)	昌新里 長沙灣道 單數 169 號至 277 號 聚魚道(近通州街公園)
H:	Hai Tan Street odd no.: 143 - 221 even no.: 156 - 242A Hoi Fai Road (By the side of Nam Cheong Park)	海壇街 單數 143 號至 221 號 雙數 156 號至 242 號 A 海輝道 (近南昌公園)
K:	Ki Lung Street odd no.: 239 onwards even no.: 216 onwards Kweilin Street odd no.: 1 - 135 even no.: 2 - 38K	基隆街 單數由 239 號起 雙數由 216 號起 桂林街 單數 1 號至 135 號 雙數 2 號至 38 號 K
L:	Lai Ying Street Lai Chi Kok Road odd no.: 195 - 369 even no.: 202 - 396	荔盈街 荔枝角道 單數 195 號至 369 號 雙數 202 號至 396 號
N:	Nam Cheong Street odd no.: 1 - 149 even no.: 2 - 72	南昌街 單數 1 號至 149 號 雙數 2 號至 72 號
P:	Pei Ho Street odd no.: 1 - 143 even no.: 2 - 108	北河街 單數 1 號至 143 號 雙數 2 號至 108 號
S:	Sai Chuen Road Sham Mong Road (From Tonkin Street West to Chui Yu Road, by the side of Nam Cheong Estate and Fu	西邨路 深旺道 (由東京街西至聚魚道，近南昌邨及富昌邨)

	<p>Cheong Estate) Shek Kip Mei Street odd no.: 1 – 1F even no.: 2 – 2K</p>	<p>石硤尾街 單數 1 號至 1F 號 雙數 2 號至 2K 號</p>
T:	<p>Tai Nan Street odd no.: 155 onwards even no.: 256 onwards Tonkin Street West (All even numbers from Lin Cheung Road to Tung Chau Street) Tung Chau Street even no.: 200 – 294B</p>	<p>大南街 單數由 155 號起 雙數由 256 號起 東京街西 (由連翔道至通州街的雙數號碼) 通州街 雙數 200 號至 294 號 B</p>
W:	<p>West Kowloon Highway (From Hoi Fai Road to Yen Chow Street, by the side of Nam Cheong Park) Wholesale Market Street Wong Chuk Street odd no.: 1A – 1B even no.: 2</p>	<p>西九龍公路 (由海輝道至欽州街，近南昌公園) 批發市場街 黃竹街 單數 1 號 A 至 1 號 B 雙數 2 號</p>
Y:	<p>Yee Kuk Street odd no.: 119 - 219A even no.: 94 - 212B Yen Chow Street Odd no.: 1A even no.: 2-74A Yen Chow Street West Yu Chau Street odd no.: 197 onwards even no.: 184 onwards</p>	<p>醫局街 單數 119 號至 219 號 A 雙數 94 號至 212 號 B 欽州街 單數 1 號 A 雙數 2 號至 74 號 A 欽州街西 汝州街 單數由 197 號起 雙數由 184 號起</p>

	<u>Others</u> <i>(e.g. quarters, residential care facilities, hospitals, parks / playground, etc.)</i>	其他 <i>(例如宿舍、院舍照顧設施、醫院、公園 / 遊樂場等)</i>
C:	Cheung Sha Wan Wholesale Food Market Office Cheung Sha Wan Wholesale Fish Market Office	長沙灣副食品批發市場 長沙灣魚類批發市場
N:	Nam Cheong Park Nam Cheong Station	南昌公園 南昌站
T:	Tung Chau Street Park	通州街公園

Revised in November 2023

2023 年 11 月修訂